

# Vario W+

Thank you for choosing the Baratza Vario W+ for your home grinding needs!

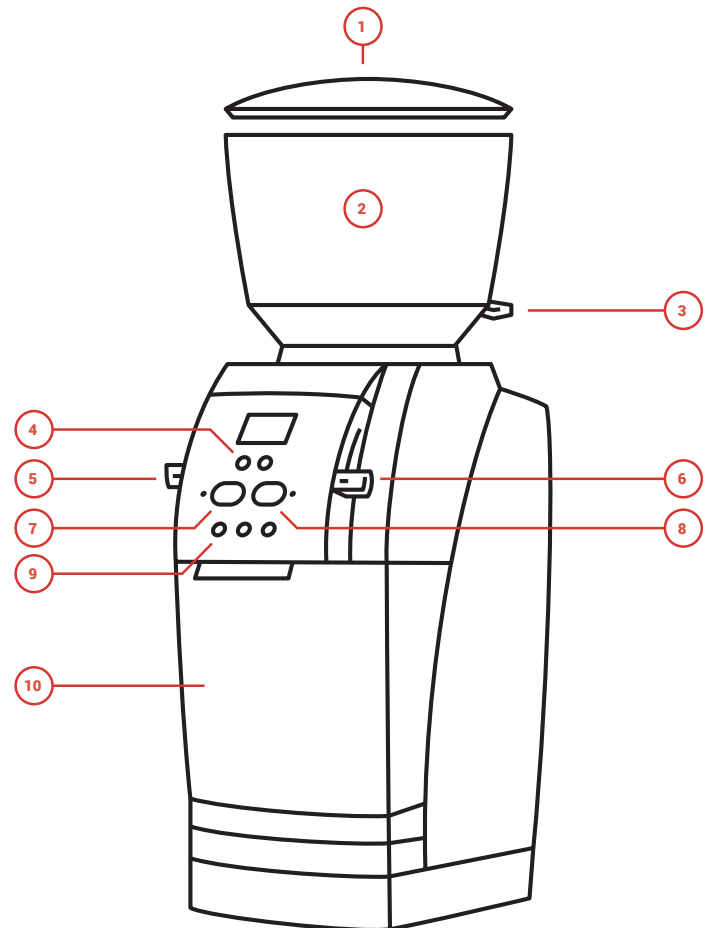
This is just a quick start guide. If you would like more detailed instructions, please skip ahead to the full manual, found online at [baratza.com/documentation/](https://baratza.com/documentation/).

## SETUP:

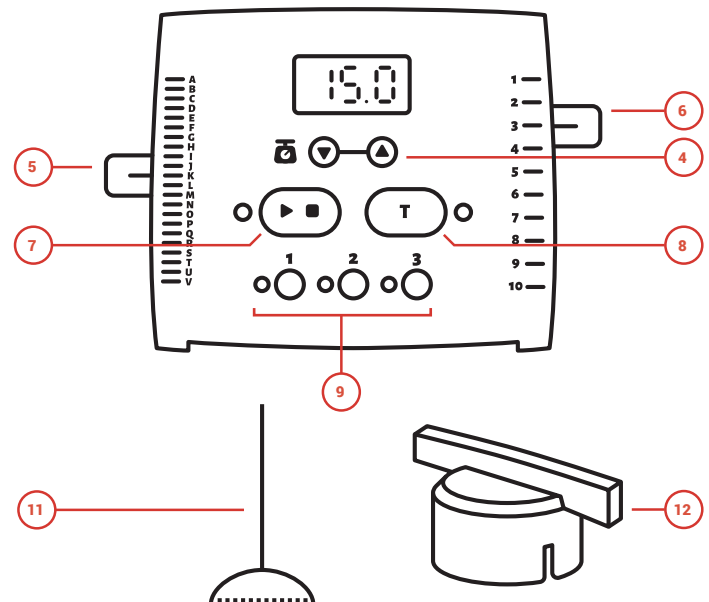
1. Remove everything from the packaging and hand wash the lid (1), hopper (2) and grounds bin (10) with warm soapy water. Let air dry.
2. Position the shut-off knob (3) near the rear left of the grinder, apply downward force, and feel for the hopper to insert into place. Once inserted, firmly rotate the hopper clockwise to center the shut-off knob and lock the hopper into place.
3. Plug in the grinder.
4. Insert the grounds bin, it will rest on the weight sensor.
5. Press the tare button (8) to zero the scale.
6. Reference the Grind Settings Chart below and set the grind size.
7. When adjusting finer, the grinder must be running or completely empty of beans to prevent the adjustment system from binding on beans that are between the burrs.
8. Add beans to the hopper.
9. Select a grind weight preset (9) then press start (7) to grind.
10. Presets 1, 2 and 3 set the grinder to run to a designated weight and can be adjusted with the up/down arrows (4) and saved to a preset by pressing and holding that preset button.

## PARTS IDENTIFICATION

- |                                           |                                        |
|-------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Hopper lid                             | 7. Start/Stop button                   |
| 2. Bean hopper                            | 8. Tare button                         |
| 3. Bean shut-off knob                     | 9. Grind time presets                  |
| 4. Grind weight preset adjustment buttons | 10. Grounds Bin                        |
| 5. Micro adjustment lever knob            | 11. Burr calibration tool (see manual) |
| 6. Macro adjustment lever knob            | 12. Burr removal tool                  |



Vario W+



## GRIND SETTINGS CHART

The suggested settings below are starting points. You can adjust finer or coarser according to your taste or recipe preferences.

| Espresso | AeroPress | Hario V60 | Automatic Drippers | Chemex | French Press |
|----------|-----------|-----------|--------------------|--------|--------------|
| 1Q*      | 3M        | 5M        | 6M                 | 7M     | 9M           |

\*Use the tool included to calibrate finer if needed. See owner's manual.

## IF YOU NEED FURTHER SUPPORT:

In US & Canada contact  
Support@baratza.com  
or 425-641-1245  
or toll free 877-701-2021

If you think your grinder is not performing correctly, go to our troubleshooting guides at [baratza.com/troubleshooting](https://baratza.com/troubleshooting)

Outside North America, the warranty is provided by the company you purchased from. For service, find the nearest importer at [baratza.com/international-importers-and-retailers](https://baratza.com/international-importers-and-retailers)

## SAFETY INFORMATION:

Please read the information below very carefully. It contains important safety information for this appliance. Keep these instructions for future reference.

- ❗ Use only with AC current and the correct voltage. See the label on the base of the grinder to determine the correct voltage.
- ❗ Only clean the grinder housing with a dry or slightly damp cloth. Do not immerse the grinder, plug or cord in water or any other liquid.
- ❗ Baratza will not accept any liability for damage, injury, or warranty if the grinder is used other than for its intended purpose (i.e. grinding roasted whole coffee beans) or is improperly operated or repaired.
- ❗ Do not operate the grinder with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ❗ Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- ❗ Do not leave your grinder unattended while turned ON.
- ❗ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ❗ Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ❗ Always unplug the grinder from the electrical supply before assembling, disassembling or cleaning. To unplug, grasp plug and remove from the outlet. Never pull on the cord.
- ❗ **CAUTION:** ALWAYS unplug the electrical supply cord prior to cleaning the grinder

**CAUTION: ALWAYS unplug the electrical supply cord prior to cleaning the grinder.**



# Vario W+

## Bedankt dat u kiest voor de Baratza Vario W+ voor uw maalbehoeften thuis!

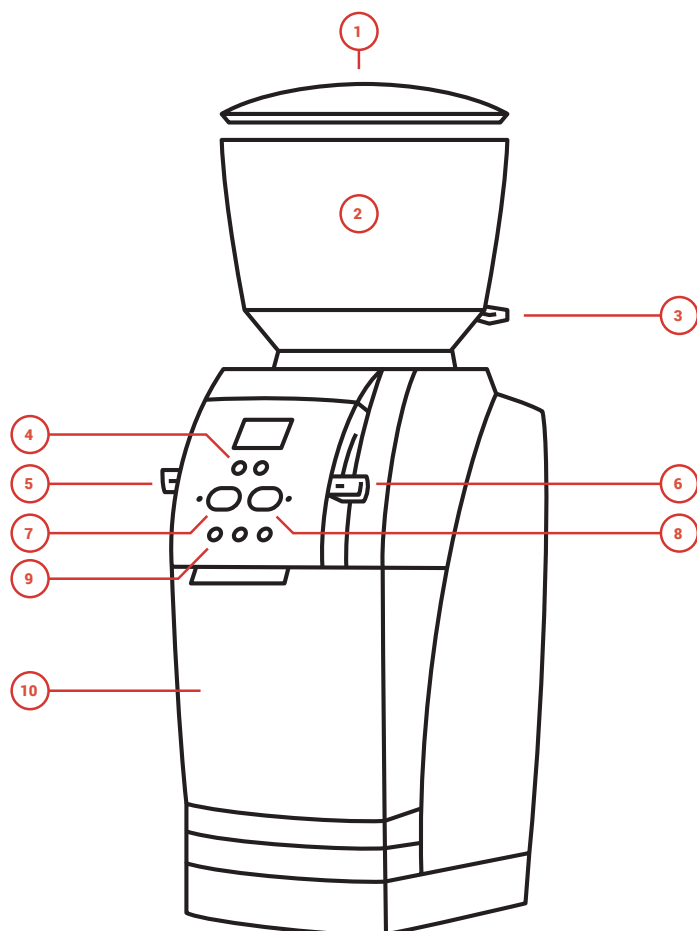
Dit is slechts een snelstartgids. Als u meer gedetailleerde instructies wilt, ga dan door met de complete handleiding die u kunt vinden op [baratza.com/documentation](https://baratza.com/documentation)

### INSTELLEN:

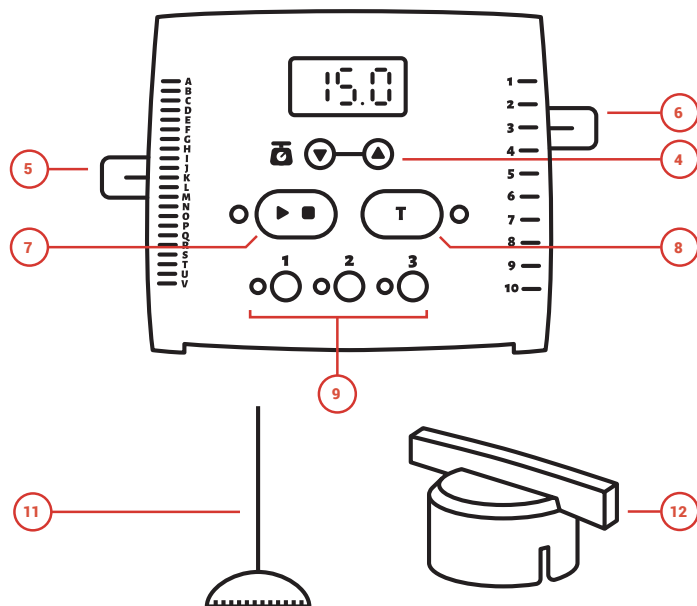
1. Verwijder alles uit de verpakking en was het deksel (1), de trechter (2) en gemalen koffiebakje (10) handmatig met warm, zeepachtig water. Laat drogen.
2. Stel de afsluitknop (3) linksachter op de molen in, oefen neerwaartse kracht uit en voel of de trechter op zijn plaats zit. Zodra 9 is geplaatst, draait u de trechter stevig met de klok mee om de afsluitknop te centreren en de trechter op zijn plaats te vergrendelen.
3. Steek de stekker van de molen in het stopcontact.
4. Plaats het gemalen koffiebakje, deze rust op de gewichtssensor.
5. Druk op de tarra-knop (8) om de schaal op nul te zetten.
6. Raadpleeg onderstaande tabel met maalinstellingen en stel de maalgraad in.
7. Bij het fijner afstellen moet de molen draaien of geen bonen bevatten om te voorkomen dat het afstelsysteem aan bonen vast komt te zitten die tussen de stiftrezen zitten.
8. Doe bonen in de trechter.
9. Selecteer een voorinstelling voor het maalgewicht (9) en druk op start (7) om te malen.
10. Voorinstellingen 1, 2 en 3 stellen de molen in om een bepaald gewicht te draaien en kunnen worden aangepast met de pijltjes omhoog/omlaag (4) en worden opgeslagen in voorinstelling 6 door die knop ingedrukt te houden.

### ONDERDELEN IDENTIFICATIE:

- |                               |                                                   |
|-------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1. Deksels molen              | 8. Tarra knop                                     |
| 2. Vultrechter                | 9. Maaltijd voorinstellingen                      |
| 3. Bonen uitschakelknop       | 10. Gemalen koffiebakje                           |
| 4. Maalgewicht voorinstelling | 11. Frees calibratie hulpmiddel (zie handleiding) |
| 5. Micro aanpassingsknop      | 12. Frees verwijder hulpmiddel (zie handleiding)  |
| 6. Macro aanpassingsknop      |                                                   |
| 7. Start/Stop knop            |                                                   |



Vario W+



## MAAL INSTELLINGEN TABEL:

De onderstaande voorgestelde instellingen zijn uitgangspunten. U kunt fijner of grover aanpassen aan uw smaak of receptvoorkeuren.

| Espresso | AeroPress | Hario V60 | Automatic Drippers | Chemex | French Press |
|----------|-----------|-----------|--------------------|--------|--------------|
| 1Q*      | 3M        | 5M        | 6M                 | 7M     | 9M           |

\*Gebruik de meegeleverde tool om indien nodig fijner te kalibreren. Zie gebruikershandleiding.

## ALS U VERDERE ONDERSTEUNING NODIG HEBT:

In VS & Canada neem contact op met  
 Support@baratza.com  
 of 425-641-1245  
 Of gratis 877-701-2021

Als u denkt dat uw koffiemolen niet correct werkt, ga dan naar onze handleidingen voor probleemoplossing op [baratza.com/troubleshooting](https://www.baratza.com/troubleshooting)

Buiten Noord-Amerika wordt de garantie verleend door het bedrijf waar u het apparaat hebt gekocht. Voor service kunt u de dichtstbijzijnde importeur vinden op [baratza.com/international-importers-and-retailers](https://www.baratza.com/international-importers-and-retailers)

## VEILIGHEIDSINFORMATIE:

Lees onderstaande informatie goed door. Het bevat belangrijke veiligheidsinformatie voor dit apparaat. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Gebruik alleen met wisselstroom en de juiste spanning. Zie het label aan de onderkant van de molen om het juiste voltage te bepalen.

- ! Reinig de behuizing van de molen alleen met een droge of licht vochtige doek. Dompel de molen, stekker of snoer niet onder in water of een andere vloeistof.
- ! Baratza aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade, letsel of garantie als de molen anders wordt gebruikt dan waarvoor het bedoeld is (d.w.z. het malen van geroosterde hele koffiebonen) of als de molen onjuist wordt bediend of gerepareerd.
- ! Gebruik de molen niet met een beschadigd snoer of beschadigde stekker. Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, de serviceagent of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- ! Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- ! Laat uw koffiemolen niet onbeheerd achter als deze is ingeschakeld.
- ! Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen.
- ! Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- ! Haal altijd de stekker van de molen uit het stopcontact voordat u deze gaat monteren, demonteren of reinigen. Om de stekker uit het stopcontact te halen, pakt u de stekker vast en haalt u deze uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer.
- ! **LET OP:** Haal **ALTIJD** de stekker uit het stopcontact voordat u de molen reinigt



# Vario W+

## Merci d'avoir choisi le Baratza Vario W+ pour vos envies de moutures maison !

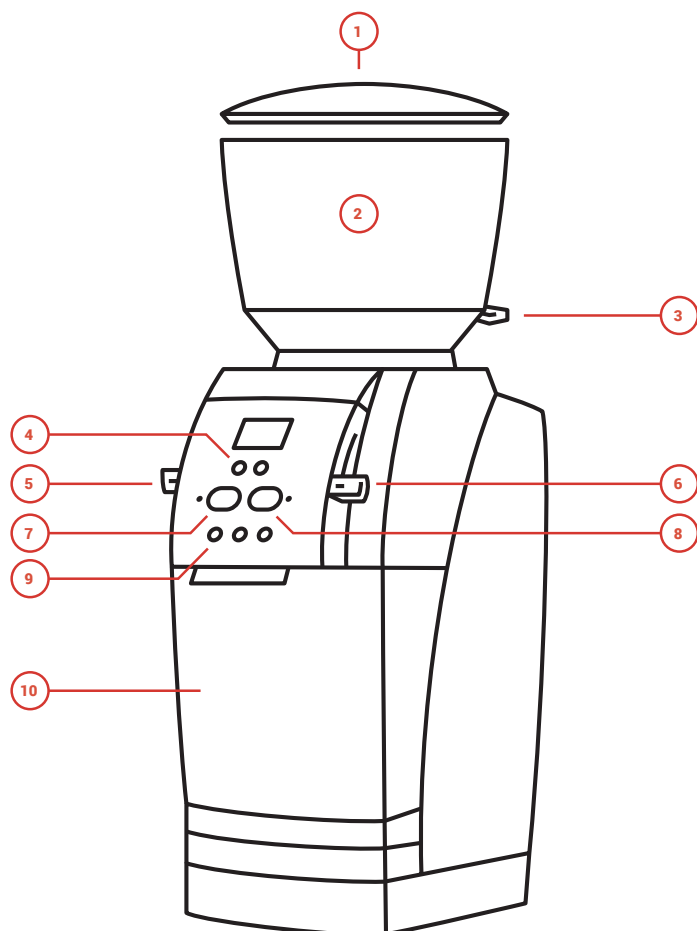
Ce n'est qu'un guide de démarrage. Si vous souhaitez des instructions plus détaillées, veuillez vous rendre sur le manuel complet que vous trouverez en ligne sur [baratza.com/documentation](http://baratza.com/documentation)

### INSTALLATION:

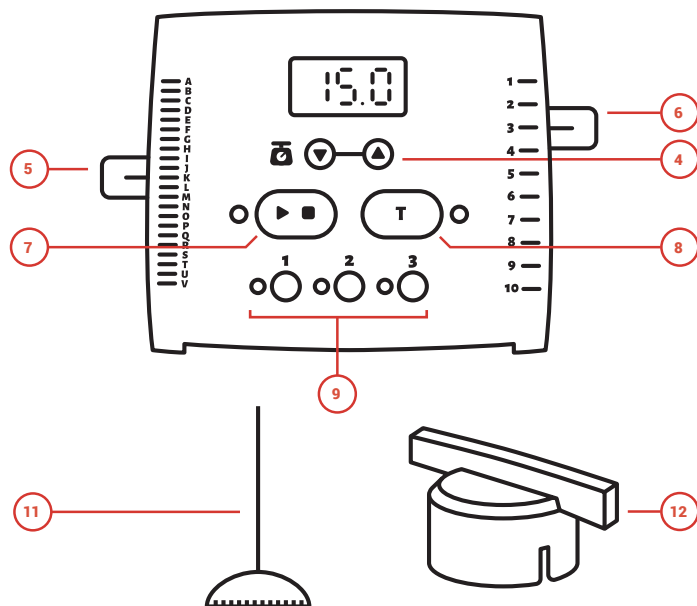
1. Retirez tout de l'emballage et lavez, à la main, le couvercle (1), la trémie (2) et le réceptacle à mouture (10) à l'eau chaude et savonneuse. Laissez sécher à l'air libre.
2. Placez le bouton d'arrêt (3) près de l'arrière gauche du moulin, poussez vers le bas et sentez la trémie s'insérer jusqu'à être en place. Une fois insérée, faites tourner, fermement, la trémie pour centrer le bouton d'arrêt et verrouiller la trémie en place.
3. Branchez le moulin.
4. Insérez le réceptacle à mouture qui reposera sur le détecteur de poids.
5. Appuyez sur le bouton tare (8) pour remettre la balance à zéro.
6. Consultez le Tableau des Réglages de Mouture ci-dessous et définissez la taille de la mouture.
7. Lorsque vous ajustez plus fin, le moulin doit fonctionner ou être totalement vide de grain afin d'éviter que le système d'ajustement ne reste accroché sur les grains se trouvant entre les meules.
8. Ajoutez des grains dans la trémie.
9. Choisissez un temps de mouture prédéfini (9) puis appuyez sur marche (7) pour moudre.
10. Les pré-réglages 1, 2 et 3 lancent le moulin pour qu'il fonctionne pour un poids défini et peuvent être ajustés avec les flèches haut/bas (4) et enregistrés en tant que pré-réglage en appuyant et en restant appuyé sur le bouton de pré-réglage.

### IDENTIFICATION DES PIÈCES:

- |                                                            |                                               |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Couvercle de la trémie                                  | 8. Bouton de tare                             |
| 2. Trémie à grains                                         | 9. Durées de mouture prédéfinies              |
| 3. Bouton d'arrêt des grains                               | 10. Réceptacle à mouture                      |
| 4. Boutons d'ajustement du pré-réglage de poids de mouture | 11. Outil de calibrage de meule (voir manuel) |
| 5. Levier de micro-ajustement                              | 12. Outil de retrait des meules (voir manuel) |
| 6. Levier de macro-ajustement                              |                                               |
| 7. Bouton Marche/Arrêt                                     |                                               |



Vario W+



## TABLEAU DES RÉGLAGES DE MOUTURE :

Les réglages suggérés ci-dessous sont des points de départ. Vous pouvez ajuster plus fin ou plus grossier en fonction de votre goût ou des besoins de la recette.

| Espresso | AeroPress | Hario V60 | Goutte-à-gouttes automatiques | Chemex | Presse française |
|----------|-----------|-----------|-------------------------------|--------|------------------|
| 1Q*      | 3M        | 5M        | 6M                            | 7M     | 9M               |

\*Utilisez l'outil inclus pour calibrer plus fin si nécessaire. Voir le manuel de l'utilisateur.

## SI VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE SUPPLÉMENTAIRE :

Aux États-Unis et au Canada, veuillez contacter  
[Support@baratza.com](mailto:Support@baratza.com)  
ou le 425-641-1245  
ou appel gratuit au 877-701-2021

Si vous pensez que votre moulin ne fonctionne pas correctement, consultez nos guides de dépannage à [baratza.com/troubleshooting](https://baratza.com/troubleshooting)

Hors d'Amérique du Nord, la garantie est fournie par la société auprès de laquelle vous avez acheté le produit. Pour l'entretien, trouvez l'importateur le plus proche à [baratza.com/international-importers-and-retailers](https://baratza.com/international-importers-and-retailers)

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

Veuillez lire attentivement les informations ci-dessous. Elles offrent des consignes de sécurité importantes pour cet appareil. Veuillez conserver ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

- ❗ N'utilisez que sur courant alternatif et le bon voltage. Examinez l'étiquette se trouvant à la base du moulin pour définir le bon voltage.
- ❗ Ne nettoyez le bloc du moulin qu'à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide. N'immergez jamais le moulin, ni la fiche ni le câble dans de l'eau ou n'importe quel autre liquide.
- ❗ Baratza n'acceptera aucune responsabilité pour des dégâts, des blessures ou garantie si le moulin est utilisé à des fins autres que sa fin prévue (à savoir moulin des grains de cafés entiers torréfiés) ou en cas d'utilisation ou de réparation incorrectes.
- ❗ N'utilisez pas un moulin dont la fiche ou le câble sont endommagés. Si le fil d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un technicien d'entretien, ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- ❗ Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- ❗ Ne laissez pas votre moulin sans surveillance lorsqu'il est en MARCHÉ.
- ❗ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, par des personnes souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances si une personne responsable de leur sécurité les supervise et leur donne les instructions appropriées à propos de l'utilisation du produit et des dangers liés.
- ❗ Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants ne bénéficiant pas de supervision.
- ❗ Débranchez toujours le moulin de l'alimentation électrique avant de l'assembler, de le désassembler ou de le nettoyer. Pour débrancher, attrapez la fiche et retirez de la prise. Ne tirez jamais sur le fil.
- ❗ **ATTENTION : débranchez TOUJOURS le câble d'alimentation électrique avant de nettoyer le moulin**



# Vario W+

感谢您选择了Baratza Vario W+来满足您的家庭咖啡研磨需求!

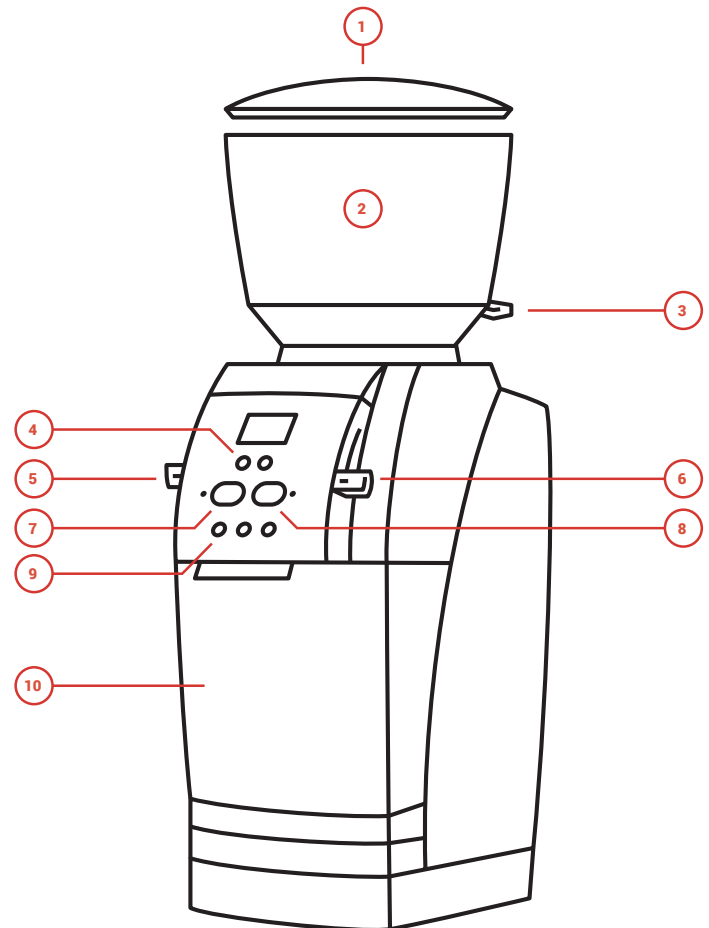
这只是一个快速入门指南。如果您需要更详细的说明,请跳至在线的完整手册,网址为: [baratza.com/documentation](http://baratza.com/documentation)

## 设置

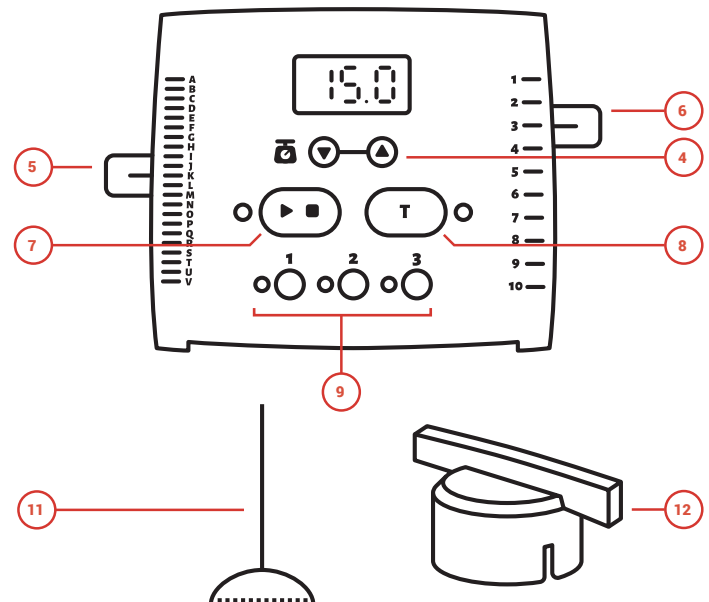
1. 从包装中取出所有物品,然后用温肥皂水清洗豆槽盖(1),咖啡豆槽(2)以及咖啡粉槽(10)。放置在空气中晾干。
2. 将研磨机左后方附近的开关旋钮(3)向下用力,使咖啡豆槽插入到位。然后顺时针转动咖啡豆槽,使开关旋钮居中,并将咖啡豆槽锁定到位。
3. 插入研磨毛刺。
4. 插入咖啡粉槽,把它放在重量传感器上。
5. 按下去皮按钮(8)将刻度归零。
6. 参考下面的研磨设置表并设置研磨尺寸。
7. 进行细调时,研磨机必须处于运转状态或已完全清空咖啡豆,以防止调整系统卡在毛刺之间的咖啡豆上。
8. 把咖啡豆加到咖啡豆槽里。
9. 选择一个预设的研磨重量(9)然后按开始按钮(7)开始研磨。
10. 预设的1、2和3的设定值,可将研磨机设置为达到指定的重量,并可使用上/下箭头(4)进行调整,然后通过按住该预设按钮保存为预设值。

## 零件识别:

1. 豆槽盖
2. 咖啡豆槽
3. 开关旋钮
4. 研磨重量预设调整按钮
5. 微调杆旋钮
6. 微调杆旋钮
7. 开始按钮
8. 去皮按钮
9. 研磨时间预设按钮
10. 咖啡粉槽
11. 毛刺校准工具(详见手册)
12. 毛刺拆除工具(详见手册)



Vario W+



## 研磨设置表：

下表中显示的设置可作为开始的一般准则。您可以根据您的口味或冲泡风格进行更细或更粗的调整。

| 浓缩咖啡 | 爱乐压 | 手冲滴滤咖啡 | 自动冲泡 | Chemex手冲 | 法压壶 |
|------|-----|--------|------|----------|-----|
| 1Q*  | 3M  | 5M     | 6M   | 7M       | 9M  |

\*如果需要, 请使用附带的工具进行精细校准。请参阅用户手册。

## 如果您需要进一步的支持：

在美国和加拿大境内的用户请联系：

**Support@baratza.com**

或者致电425-641-1245

或者免费电话 877-701-2021

如果您认为您的研磨机工作不正常, 请访问我们的故障排除指南

**baratza.com/troubleshooting**

在北美以外, 保修由您购买产品的公司提供。如需维修, 请联系最近的进口商: **baratza.com/international-importers-and-retailers**

## 安全信息：

请仔细阅读以下信息。它包含此设备的重要安全信息。请保留这些说明以备将来参考。

- ❗ 只能使用交流电和正确的电压。请参阅研磨机底座上的标签以确定正确的电压。
- ❗ 只能用于干燥或微湿的布清洁研磨机外壳。请勿将研磨机, 插头或电线浸入水中或任何其他液体中。
- ❗ 如果研磨机不是用于其预期目的(即研磨焙烧的咖啡豆), 或不正确地操作或修理, Baratza公司将不承担任何损害, 伤害或保修的责任。
- ❗ 请勿使用损坏的电源线或插头操作研磨机。如果电源线损坏, 必须由制造商, 其服务提供商或类似的合格人员更换, 以避免危险。

- ❗ 请将本产品及其电源线放在8岁以下儿童接触不到的地方。
- ❗ 启动咖啡研磨机时, 请不要离开。
- ❗ 8岁以上的儿童以及身体、感觉或精神能力较差或者缺乏经验和知识的人, 如果他们已被给予安全使用设备的监督或指示, 并了解所涉及的危险后, 可以使用该设备。
- ❗ 未经监督的儿童不得进行清洁和维护。
- ❗ 在组装, 拆卸或清洁研磨机之前, 请务必拔掉电源线。拔掉插头时, 请抓住插头并从插座上拔下。切勿拉绳。
- ❗ **注意: 在清洁研磨机之前, 请务必拔下电源线**



# Vario W+

感謝您選擇了Baratza Vario W+來滿足您的家庭咖啡研磨需求!

這只是壹個快速入門指南。如果您需要更詳細的說明，請跳至在線的完整手冊，網址為：

[baratza.com/documentation](http://baratza.com/documentation)

設置：

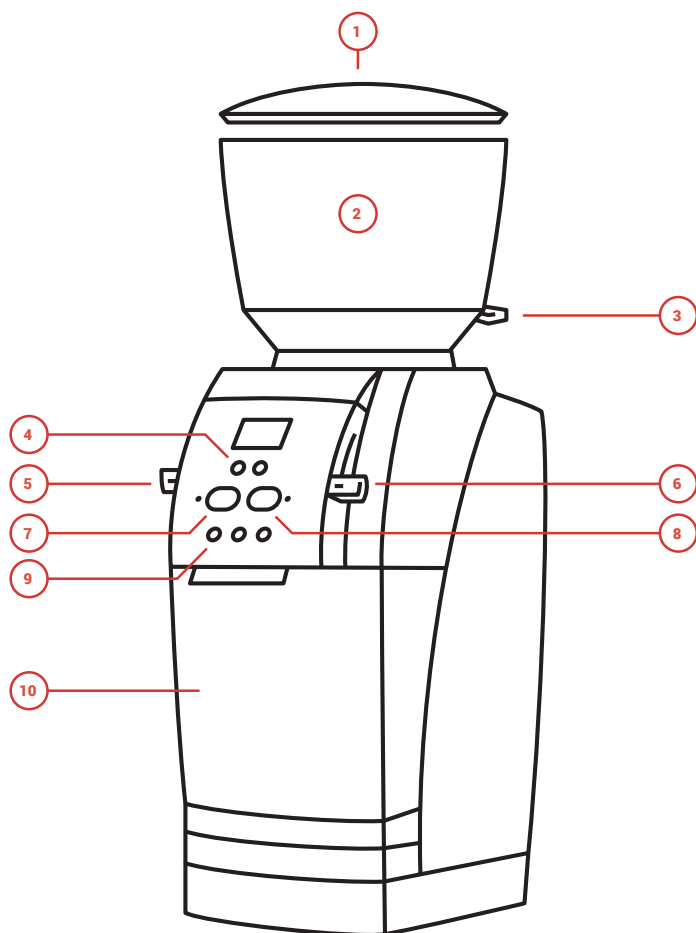
1. 從包裝中取出所有物品，然後用溫肥皂水清洗豆槽蓋(1)，咖啡豆槽(2)以及咖啡粉槽(10)。放置在空氣中晾乾。
2. 將研磨機左後方附近的開關旋鈕(3)向下用力，使咖啡豆槽插入到位。然後順時針轉動咖啡豆槽，使開關旋鈕居中，並將咖啡豆槽鎖定到位。
3. 插入研磨毛刺。
4. 插入咖啡粉槽，把它放在重量傳

感器上。

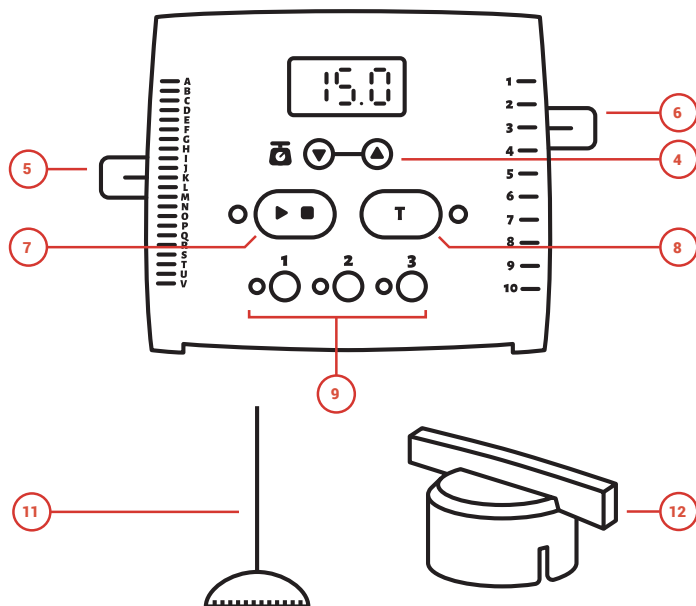
5. 按下去皮按鈕(8)將刻度歸零。
6. 參考下面的研磨設置表並設置研磨尺寸。
7. 進行細調時，研磨機必須處於運轉狀態或已完全清空咖啡豆，以防止調整系統卡在毛刺之間的咖啡豆上。
8. 把咖啡豆加到咖啡豆槽裏。
9. 選擇壹個預設的研磨重量(9)然後按開始按鈕(7)開始研磨。
10. 預設的1、2和3的設定值，可將研磨機設置為達到指定的重量，並可使用上/下箭頭(4)進行調整，然後通過按住該預設按鈕保存為預設值。

零件識別：

- |               |                   |
|---------------|-------------------|
| 1. 豆槽蓋        | 7. 開始按鈕           |
| 2. 咖啡豆槽       | 8. 去皮按鈕           |
| 3. 開關旋鈕       | 9. 研磨時間預設按鈕       |
| 4. 研磨重量預設調整按鈕 | 10. 咖啡粉槽          |
| 5. 微調桿旋鈕      | 11. 毛刺校準工具 (詳見手冊) |
| 6. 微調桿旋鈕      | 12. 毛刺拆除工具 (詳見手冊) |



Vario W+



## 研磨設置表：

下表中顯示的設置可作為開始的壹般準則。您可以根據您的口味或沖泡風格進行更細或更粗的調整

|      |     |        |      |          |     |
|------|-----|--------|------|----------|-----|
| 濃縮咖啡 | 愛樂壓 | 手沖滴濾咖啡 | 自動沖泡 | Chemex手沖 | 法壓壺 |
| 1Q*  | 3M  | 5M     | 6M   | 7M       | 9M  |

\*如果需要，請使用附帶的工具進行精細校準。請參閱用戶手冊。

## 如果您需要進壹步的支持：

在美國和加拿大境內的用戶請聯系：

**Support@baratza.com**

或者致電425-641-1245

或者免費電話 877-701-2021

如果您認為您的研磨機工作不正常，請訪問我們的故障排除指南

**baratza.com/troubleshooting**

在北美以外，保修由您購買產品的公司提供。如需維修，請聯系最近的進口商：**baratza.com/international-importers-and-retailers**

## 安全信息：

請仔細閱讀以下信息。它包含此設備的重要安全信息。請保留這些說明以備將來參考

- ❗ 只能使用交流電和正確的電壓。請參閱研磨機底座上的標籤以確定正確的電壓。
- ❗ 只能用乾燥或微濕的布清潔研磨機外殼。請勿將研磨機，插頭或電線浸入水中或任何其他液體中。
- ❗ 如果研磨機不是用於其預期目的（即研磨焙燒的咖啡豆），或不正確地操作或修理，Baratza公司將不承擔任何損害，傷害或保修的責任。
- ❗ 請勿使用損壞的電源線或插頭操作研磨機。如果電源線損壞，必須由制造商，其服務代理商或類似的合格人員更換，以避免危險。

- ❗ 請將本產品及其電源線放在8歲以下兒童接觸不到的地方。
- ❗ 啟動咖啡研磨機時，請不要離開。
- ❗ 8歲以上的兒童以及身體、感覺或精神能力較差或者缺乏經驗和知識的人，如果他們已被給予安全使用設備的監督或指示，並了解所涉及的危險後，可以使用該設備。
- ❗ 未經監督的兒童不得進行清潔和維護。
- ❗ 在組裝，拆卸或清潔研磨機之前，請務必拔掉電源線。拔掉插頭時，請抓住插頭並從插座上拔下。切勿拉繩。
- ❗ **註意：在清潔研磨機之前，請務必拔下電源線。**



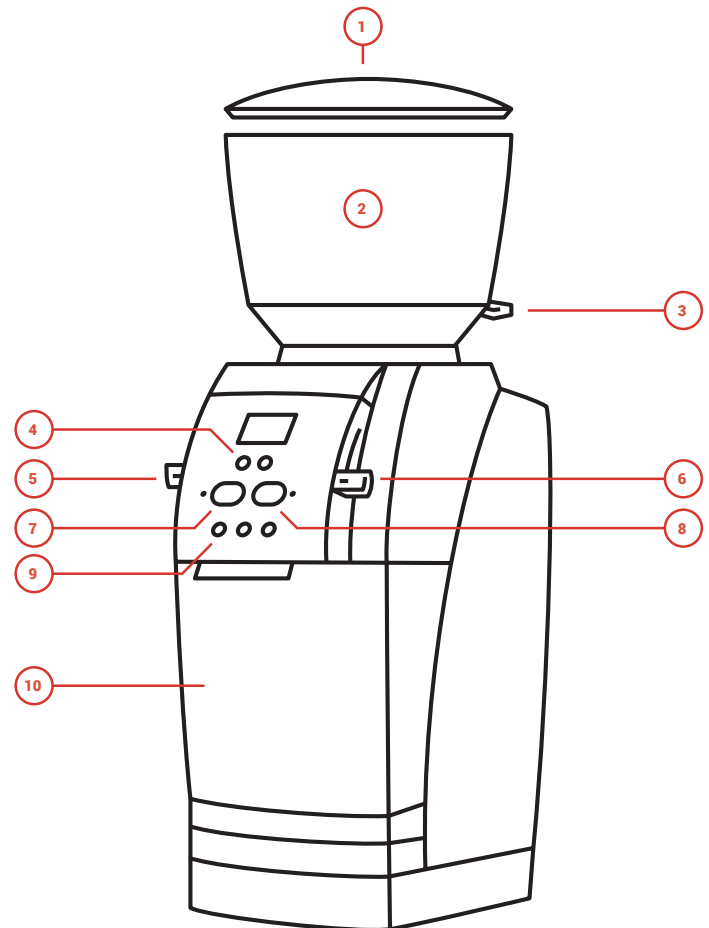
# Vario W+

Vielen Dank, dass Sie sich für die Baratza Vario W+ für Ihren Bedarf an Homegrinding entschieden haben!

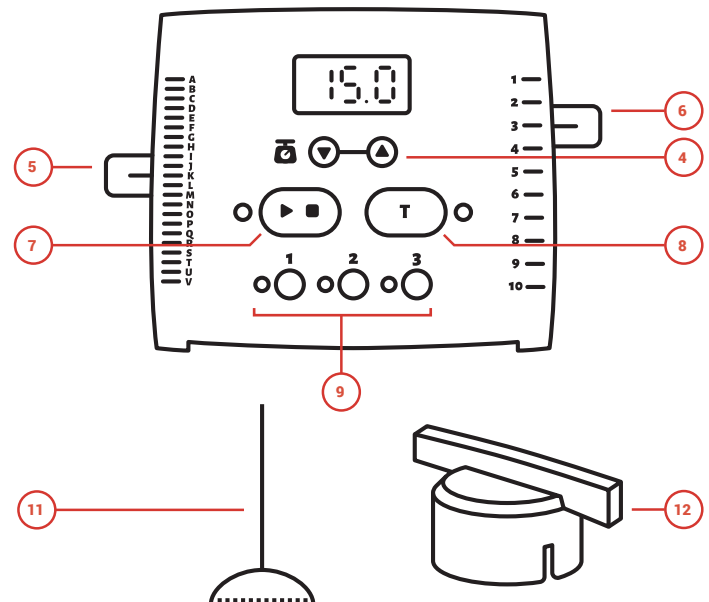
Dies ist nur eine Schnellstartanleitung. Wenn Sie eine detailliertere Anleitung wünschen, fahren Sie bitte mit dem vollständigen Handbuch fort, das Sie online unter [baratza.com/documentation](https://baratza.com/documentation)

## EINRICHTEN:

1. Nehmen Sie alles aus der Verpackung und waschen Sie den Deckel (1), den Trichter (2) und den Satzbehälter (10) von Hand mit warmer Seifenlauge aus. Lufttrocknen lassen.
2. Positionieren Sie den Absperrenknopf (3) in der Nähe der hinteren linken Seite der Kaffeemühle, wenden Sie Kraft nach unten an und fühlen Sie, ob der Trichter einrastet. Drehen Sie den Trichter nach dem Einsetzen fest im Uhrzeigersinn, um den Absperrenknopf zu zentrieren und den Trichter einzurasten.
3. Schließen Sie die Kaffeemühle an.
4. Setzen Sie den Satzbehälter ein, er wird auf dem Gewichtssensor aufliegen.
5. Drücken Sie die Tara-Taste (8), um die Waage auf Null zu stellen.
6. Beziehen Sie sich auf die Mahlgradeinstellungstabelle unten und stellen Sie den Mahlgrad ein.
7. Bei der Feineinstellung muss die Kaffeemühle laufen oder komplett leer sein, damit das Einstellsystem nicht an Bohnen hängen bleibt, die sich zwischen den Graten befinden.
8. Geben Sie Bohnen in den Trichter.
9. Wählen Sie eine Mahlgewichtsvorgabe (9) und drücken Sie dann Start (7), um zu mahlen.
10. Die Voreinstellungen 1, 2 und 3 stellen die Kaffeemühle auf ein bestimmtes Gewicht ein und können mit den Aufwärts-/Abwärts Pfeilen (4) eingestellt und durch langes Drücken der Voreinstellungstaste in einer Voreinstellung gespeichert werden.



## Vario W+



## BEZEICHNUNG DER TEILE:

- |                                               |                              |                                               |
|-----------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Trichterdeckel                             | 5. Mikro-Einstellhebelknopf  | 10. Satzbehälter                              |
| 2. Bohnentrichter                             | 6. Makro-Einstellhebelknopf  | 11. Grat-Kalibrierwerkzeug (siehe Handbuch)   |
| 3. Bohnen-Absperrknopf                        | 7. Start/Stop-Taste          | 12. Grat-Entfernungswerkzeug (siehe Handbuch) |
| 4. Tasten zur Voreinstellung des Mahlgewichts | 8. Tara-Taste                |                                               |
|                                               | 9. Mahlzeit-Voreinstellungen |                                               |

## MAHLGRADEINSTELLUNGSTABELLE:

Die unten vorgeschlagenen Einstellungen sind Ausgangspunkte. Sie können feiner oder gröber einstellen, je nach Geschmack oder Rezeptvorlieben.

| Espresso | AeroPress | Hario V60 | Automatic Drippers | Chemex | French Press |
|----------|-----------|-----------|--------------------|--------|--------------|
| 1Q*      | 3M        | 5M        | 6M                 | 7M     | 9M           |

\*Benutzen Sie das mitgelieferte Werkzeug, um bei Bedarf feiner zu kalibrieren. Siehe Benutzerhandbuch.

## WENN SIE WEITERE UNTERSTÜTZUNG BENÖTIGEN:

In den USA und Kanada kontaktieren Sie  
 Support@baratza.com  
 oder 425-641-1245  
 oder gebührenfrei 877-701-2021

Wenn Sie glauben, dass Ihre Kaffeemühle nicht richtig funktioniert, gehen Sie zu unseren Anleitungen zur Fehlersuche unter **baratza.com/troubleshooting**

Außerhalb Nordamerikas wird die Garantie von der Firma gewährt, bei der Sie das Gerät gekauft haben. Für den Service finden Sie den nächstgelegenen Importeur unter **baratza.com/international-importers-and-retailers**

## SICHERHEITSHINWEISE:

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Sicherheitsinformationen für dieses Gerät. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.

- ! Nur mit Wechselstrom und der richtigen Spannung verwenden. Die richtige Spannung finden Sie auf dem Etikett am Sockel der Kaffeemühle.
- ! Reinigen Sie das Mahlwerkgehäuse nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch. Tauchen Sie die Kaffeemühle, den Stecker oder das Kabel nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- ! Baratza übernimmt keine Haftung für Schäden, Verletzungen oder Garantieleistungen, wenn die Kaffeemühle zweckentfremdet (z. B. zum Mahlen von gerösteten ganzen Kaffeebohnen) oder unsachgemäß bedient oder repariert wird.
- ! Betreiben Sie die Kaffeemühle nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- ! Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- ! Lassen Sie Ihre Kaffeemühle nicht unbeaufsichtigt, wenn sie eingeschaltet ist.
- ! Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ! Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- ! Trennen Sie die Kaffeemühle immer vom Stromnetz, bevor Sie sie montieren, demontieren oder reinigen. Zum Ausstecken den Stecker anfassen und aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie niemals am Kabel.
- ! **VORSICHT:** Ziehen Sie **IMMER** den Netzstecker, bevor Sie die Kaffeemühle reinigen



# Vario W+

## ¡Gracias por elegir Baratza Vario W+ para sus necesidades de molienda en casa!

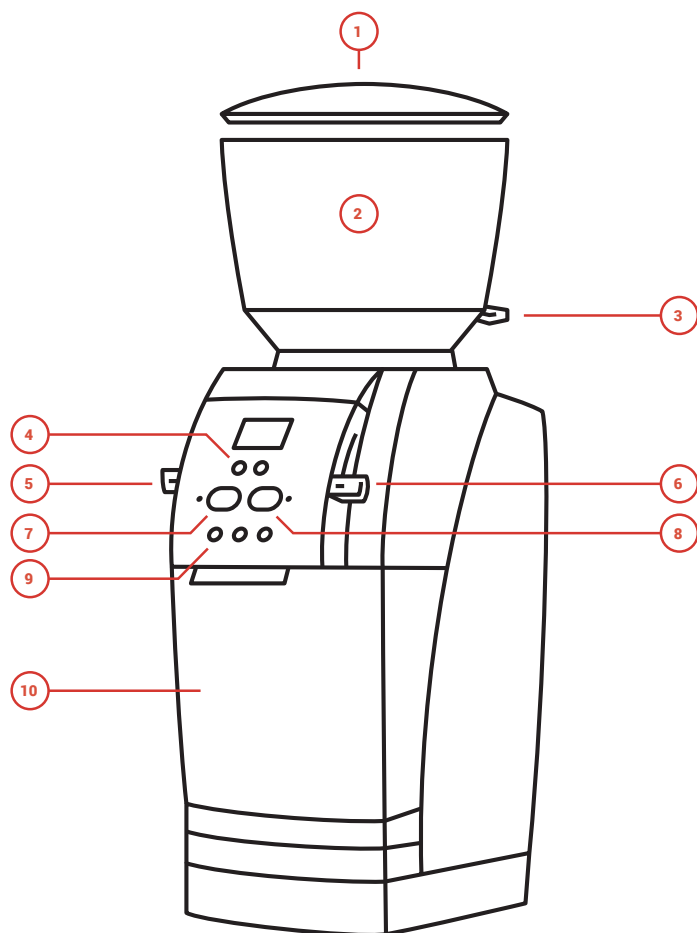
Esta es solo una guía de inicio rápido. Si desea instrucciones más detalladas, por favor, diríjase al manual completo, que se encuentra en línea en [baratza.com/documentation](http://baratza.com/documentation)

### CONFIGURACIÓN:

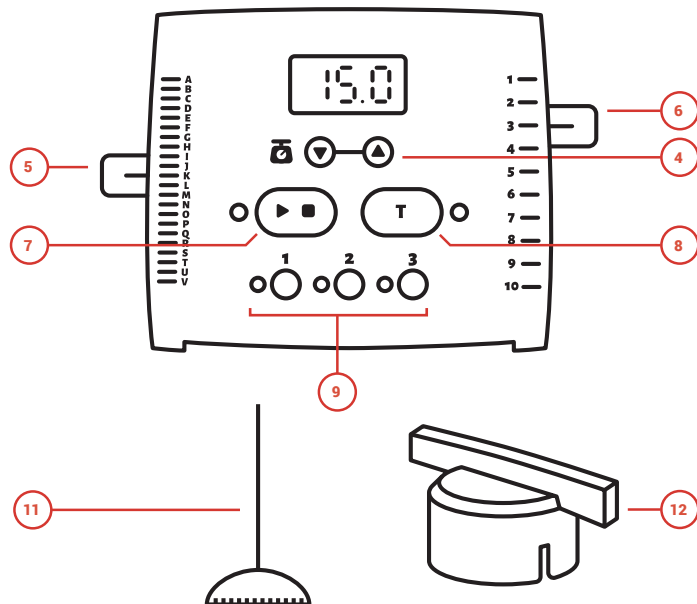
1. Retire todo del embalaje y lave a mano la tapa (1), la tolva (2) y el depósito de granos (10) con agua tibia y jabón. Deje secar al aire.
2. Coloque el botón de cierre (3) cerca de la parte posterior izquierda del molinillo, aplique fuerza hacia abajo, y sienta que la tolva se inserte en su lugar. Una vez insertada, gire firmemente la tolva hacia la derecha para centrar la perilla de cierre y bloquee la tolva en su lugar.
3. Conecte el molinillo.
4. Inserte el contenedor de granos, se posicionará sobre el sensor de peso.
5. Pulse el botón de tara (8) para poner a cero la báscula.
6. Consulte la tabla de ajustes de molienda a continuación y configure el tamaño de molienda.
7. Al ajustar más fino, el molinillo debe estar casi o completamente vacío de granos de café para evitar que el sistema de ajuste se una a los granos que se encuentran entre las rebabas.
8. Agregue los granos de café a la tolva.
9. Seleccione un pre ajuste de peso de molienda (9) y luego presione start (7) para moler.
10. Los pre ajustes 1, 2 y 3 ajustan el molinillo para que funcione a un peso designado y se pueden ajustar con las flechas arriba/abajo (4) y guardar en un pre ajuste manteniendo presionado ese botón predefinido.

### IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS:

- |                                                         |                                                          |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1. Tapa de la tolva                                     | 7. Botón de inicio/pausa (start/stop)                    |
| 2. Tolva d granos de café                               | 8. Botón de tara                                         |
| 3. Perilla de cierre de los granos                      | 9. Pre ajustes de tiempo de molienda                     |
| 4. Botones de ajuste preestablecido de peso de molienda | 10. Contenedor de granos                                 |
| 5. Micro perilla de palanca de ajuste                   | 11. Herramienta de calibración de rebabas (ver manual)   |
| 6. Macro perilla de la palanca de ajuste                | 12. Herramienta de remoción de rebabas (véase el manual) |



Vario W+



## TABLA DE AJUSTES DE MOLIENDA:

Los ajustes sugeridos a continuación son solo puntos de partida. Puede ajustar una molienda más fina o más gruesa según sus preferencias de gusto o receta.

| Expresso | AeroPress | Hario V60 | Goteadores automáticos | Chemex | Prensa francesa |
|----------|-----------|-----------|------------------------|--------|-----------------|
| 1Q*      | 3M        | 5M        | 6M                     | 7M     | 9M              |

\* Utilice la herramienta incluida para calibrar más fino si es necesario. Consulte el manual del propietario.

## SI NECESITA MÁS ASISTENCIA:

En Estados Unidos y Canadá,  
póngase en contacto con [Support@baratza.com](mailto:Support@baratza.com)  
o llame al 425-641-1245  
o al número gratuito 877-701-2021

Si cree que su molinillo no funciona correctamente, consulte nuestras guías de solución de problemas en [baratza.com/troubleshooting](https://baratza.com/troubleshooting)

Fuera de Norteamérica, la garantía es proporcionada por la compañía a la que compró. Para obtener servicio, encuentre el importador más cercano en [baratza.com/international-importers-and-retailers](https://baratza.com/international-importers-and-retailers)

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD:

Por favor, lea la siguiente información con mucho cuidado. Contiene información de seguridad importante para este aparato. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

- ❗ Utilizar sólo con corriente alterna y con el voltaje correcto. Consulte la etiqueta en la base del molinillo para determinar el voltaje correcto.
- ❗ Limpie la carcasa del molinillo únicamente con un paño seco o ligeramente húmedo. No sumerja el molinillo, el enchufe ni el cable en agua ni en ningún otro líquido.
- ❗ Baratza no se hará responsable por daños, lesiones o garantía si el molinillo se utiliza de forma diferente al propósito previsto (es decir, moler granos de café tostados enteros) o se haya operado o reparado incorrectamente.
- ❗ No opere el molinillo si el cable o el enchufe están dañados. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas con el fin de evitar un peligro.
- ❗ Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ❗ No deje su molinillo desatendido mientras está encendido.
- ❗ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros que conlleva.
- ❗ La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- ❗ Siempre desenchufe la amoladora de la red eléctrica antes de montar, desmontar o limpiar. Para desenchufar, sujete el enchufe y retírelo del tomacorriente. Nunca tire del cable.
- ❗ **PRECAUCIÓN: SIEMPRE desenchufe el cable de alimentación eléctrica antes de limpiar la amoladora**



# Vario W+

## Obrigado por escolher a Baratza Vario W+ como sua solução de moagem caseira!

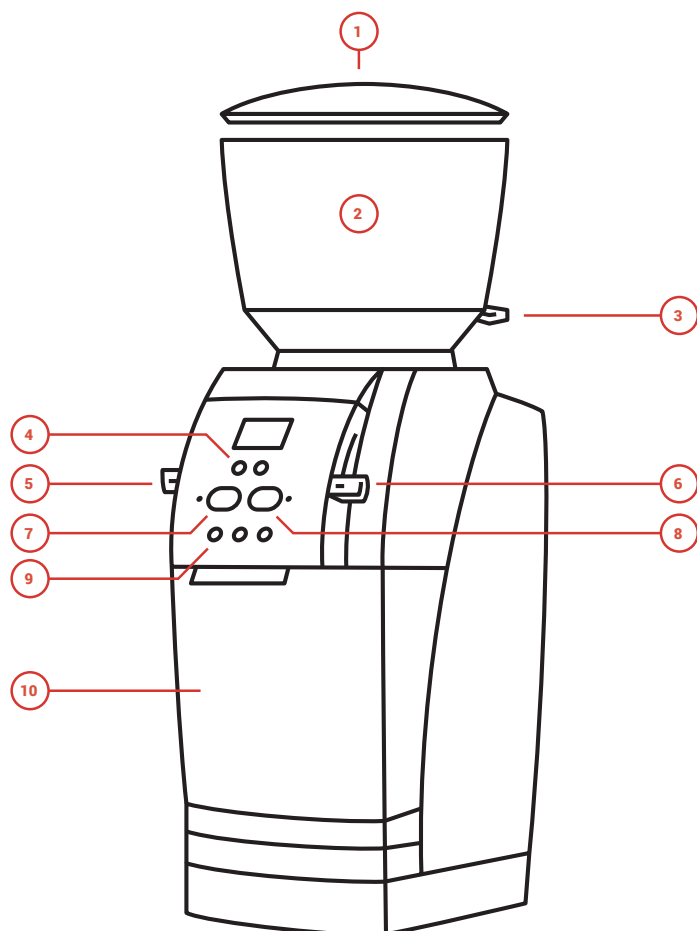
Este é apenas um guia de início rápido. Se você quiser instruções mais detalhadas por favor, passe direto para o manual completo encontrado online no endereço [baratza.com/documentation](http://baratza.com/documentation)

### CONFIGURAÇÃO:

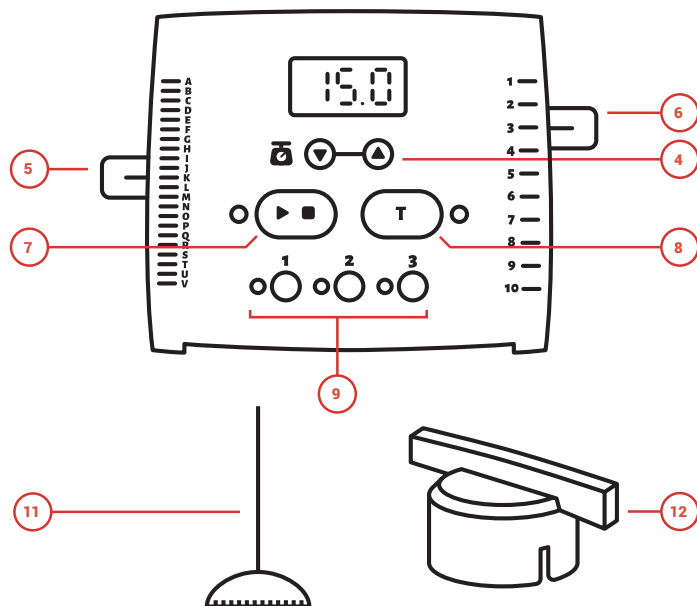
1. Remova tudo da embalagem e lave a tampa (1), o funil (2) e o copo coletor de café moído (10) com água morna e sabão. Deixe-os escoar até secar.
2. Posicione a alavanca de fechamento (3) próximo a parte traseira esquerda do moedor, aplique uma força para baixo, e sinta o funil ser colocado no lugar. Uma vez inserido, rotacione firmemente o funil no sentido horário para centralizar a alavanca e trancar o funil no lugar.
3. Ligue o moedor na tomada.
4. Insira o copo coletor, ele vai ficar em cima do sensor de peso.
5. Aperte o botão de (8) tarar para zerar a balança.
6. Guiado pela tabela de Configurações de Moagem abaixo configure seu tamanho de moagem.
7. Quando ajustando mais fina, o moedor deve estar funcionando ou completamente vazio de grãos para evitar que o sistema de regulação atinja grãos de café que estão entre as lâminas.
8. Adicione grãos de café no funil.
9. Selecione uma pré-configuração de peso de moagem (9) então aperte começar (7) para moer.
10. As pré-configurações 1, 2 e 3 fazem o moedor funcionar com um peso designado e podem ser ajustadas com as setas para cima e para baixo (4) e salvar a uma pré-configuração apertando e segurando aquele botão.

### IDENTIFICAÇÃO DAS PARTES:

- |                                       |                                                     |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. Tampa do funil                     | 8. Botão Tara                                       |
| 2. Funil de Grãos                     | 9. Pré-configurações de moagem                      |
| 3. Botão de Fechamento                | 10. Copo Coletor                                    |
| 4. Botões de Ajuste de Peso de Moagem | 11. Ferramenta de calibração de lâmina (ver manual) |
| 5. Botão de Micro ajuste              | 12. Ferramenta de remoção de lâmina (ver manual)    |
| 6. Botão de Macro ajuste              |                                                     |
| 7. Botão Começar/Parar                |                                                     |



**Vario W+**



## TABELA DE CONFIGURAÇÕES DE MOAGEM:

As configurações sugeridas abaixo são um ponto de partida. Você pode ajustar para mais grosso ou mais fino de acordo com seu gosto ou receita.

| Expresso | AeroPress | Hario V60 | Goteadores automáticos | Chemex | Prensa francesa |
|----------|-----------|-----------|------------------------|--------|-----------------|
| 1Q*      | 3M        | 5M        | 6M                     | 7M     | 9M              |

\* Use a ferramenta inclusa para calibrar para mais fina se necessário. Ver manual do proprietário.

## SE PRECISAR DE MAIS AJUDA:

Nos EUA e Canadá contate  
Support@baratza.com  
ou 425-641-1245  
ou sem taxa 877-701-2021

Se você acha que o seu triturador não estiver funcionando corretamente, veja nossos guias de solução de problemas em [baratza.com/troubleshooting](https://baratza.com/troubleshooting)

Fora da América do Norte, a garantia é fornecida na empresa que você adquiriu o produto. Para serviços, encontre o importador mais perto em [baratza.com/international-importers-and-retailers](https://baratza.com/international-importers-and-retailers)

## INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA:

Leia as informações abaixo cuidadosamente. Elas contêm informações de segurança importantes para este aparelho. Guarde estas instruções para referência futura.

- ❗ Use somente com corrente alternada e tensão corretas. Consulte a etiqueta na base do moedor para determinar a tensão correta.
- ❗ Limpe o compartimento do moedor apenas com um pano macio seco ou ligeiramente úmido. Não mergulhe o moedor, plugue ou fio em água ou quaisquer outros líquidos.
- ❗ A Baratza não aceita qualquer responsabilidade por danos, ferimentos ou garantia se o moedor for utilizado para outros fins que não o que se destina (ou seja, moagem de grãos de café torrados) ou operado/ reparado inadequadamente.
- ❗ Não opere o moedor com um cabo ou plugue danificado. Se o cabo for danificado deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas para evitar riscos.
- ❗ Mantenha o aparelho e o fio fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- ❗ Não deixe o moedor sem vigilância enquanto ligado.
- ❗ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir de 8 anos e acima e pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou pouca experiência e conhecimento se lhes tenham sido dadas supervisão ou instrução referente ao uso do utensílio de maneira segura e entender os riscos envolvidos.
- ❗ Limpeza e manutenção não devem ser feitos por crianças sem supervisão.
- ❗ Sempre desligue sempre o moedor da alimentação elétrica antes de montar, desmontar ou limpar. Para desplugar, segure o plugue e retire da tomada. Nunca puxe o cabo.
- ❗ **CUIDADO: SEMPRE desconecte o cabo de alimentação elétrica antes de limpar o moedor.**



# Vario W+

## Mange tak fordi du valgte Baratza Vario W+ til dit hjemme kværn behov!

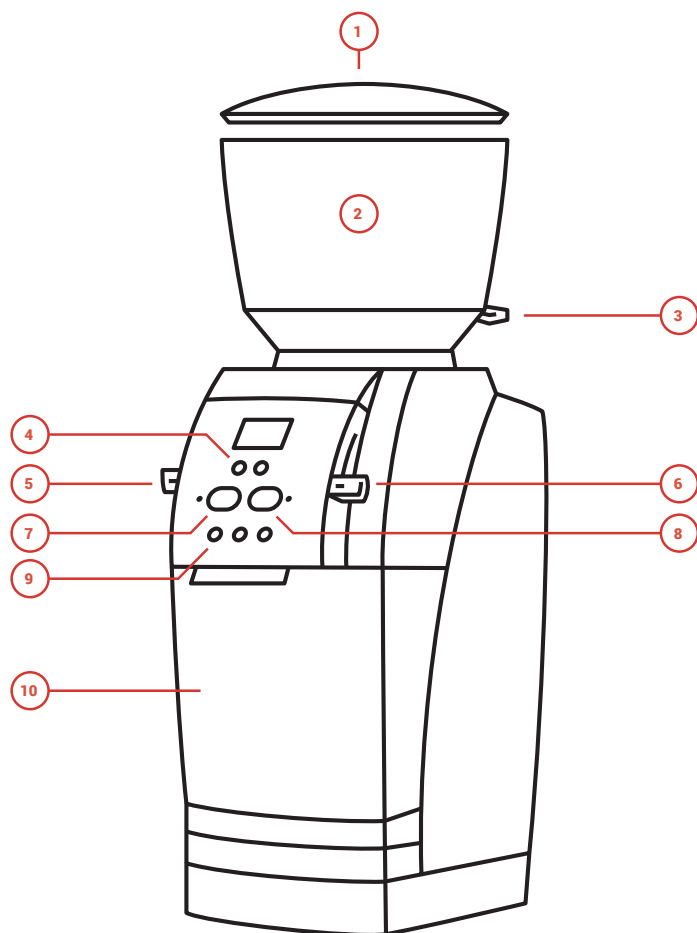
Dette er blot en quick start guide. Hvis du vil have mere detaljerede instruktioner, kan du springe videre til den fulde manual, som findes online på [baratza.com/documentation](http://baratza.com/documentation)

### OPSÆTNING:

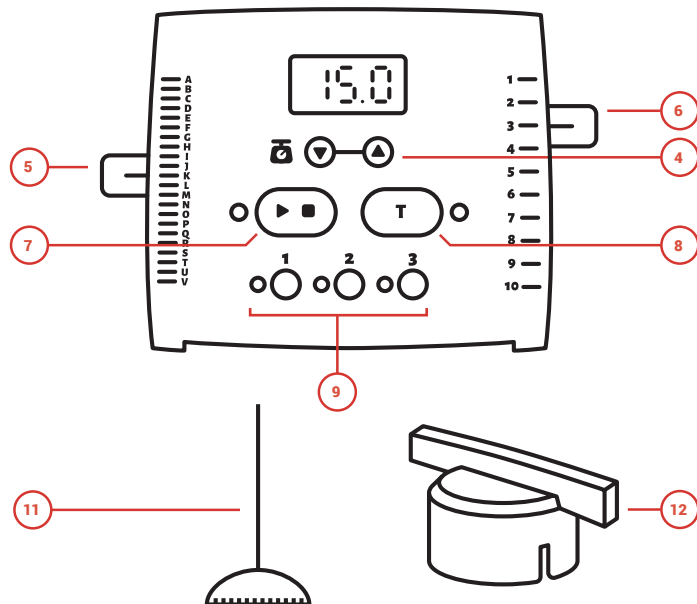
1. Fjern alt fra emballagen og vask låget i hånden (1), tragten (2) og beholderen (10) med varmt sæbevand. Lad delene lufttørre.
2. Anbring sluk-knappen (3) nær den bagerste venstre side af kværnen, anvend tryk nedad, og fornem hvordan tragten springer på plads. Når indsat, skal du dreje tragten med uret mod midten af sluk-knappen og låse tragten på plads.
3. Tilslut kværnen.
4. Indsæt beholderen, den vil hvile på vægtsensoren.
5. Tryk på nulstil-knappen (8) for at nulstille vægten.
6. Der henvises til skemaet for kværnindstillinger nedenfor, for at indstille kværnstørrelsen.
7. Ved finjustering, skal kværnen være kørende og helt tom for bønner for at forhindre, at justeringssystemet binder sig til bønner, der befinder sig mellem kværnbladene.
8. Tilføj bønner til tragten.
9. Vælg en forudindstilling kværnvægt (9) tryk derefter på start (7) for at kværne.
10. Forudindstillinger 1, 2 og 3 indstiller kværnen til at køre en bestemt vægt og kan justeres ved brug af op/ned-pilene (4) og kan gemmes til en forudindstilling ved at trykke og holde forudindstillede knap nede.

### INDHOLDSOVERSIGT:

- |                                        |                                                    |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1. Tragtlåg                            | 8. Nulstillingsknap                                |
| 2. Bønnetragt                          | 9. Forudindstillet kværntid                        |
| 3. Lukke knap til bønner               | 10. Beholder                                       |
| 4. Kværnvægt, forudindstillede knapper | 11. Kalibreringsværktøj til kværnblad (se manual)  |
| 5. Mikrojusteringsknap                 | 12. Værktøj til fjernelse af kværnblad (se manual) |
| 6. Makrojusteringsknap                 |                                                    |
| 7. Start/Stop-knap                     |                                                    |



Vario W+



## SKEMA TIL INDSTILLING AF KVÆRN:

De foreslåede indstillinger nedenfor er udgangspunkter. Du kan justere finere eller grovere afhængigt af din smag eller præferencer.

| Espresso | AeroPress | Hario V60 | Filterkaffe | Chemex | Stempelkaffe |
|----------|-----------|-----------|-------------|--------|--------------|
| 1Q*      | 3M        | 5M        | 6M          | 7M     | 9M           |

\* Brug værktøjet til at kalibrere finere hvis nødvendigt. Se ejermanualen.

## HVIS DU HAR BRUG FOR YDERLIGERE SUPPORT:

I US & Canada kontakt  
 Support@baratza.com  
 eller 425-641-1245  
 eller mosmfrit 877-701-2021

Hvis du mener at din kværn ikke fungerer korrekt, gå til vores fejlfindingsguide på [baratza.com/troubleshooting](https://baratza.com/troubleshooting)

Uden for Nordamerika, ydes garantien fra den virksomhed du købte hos. For service, find den nærmeste importør på [baratza.com/international-importers-and-retailers](https://baratza.com/international-importers-and-retailers)

## SIKKERHEDSINFORMATION:

Læs venligst nedenstående information meget omhyggeligt. Den indeholder vigtige sikkerhedsinformationer for dette apparat. Opbevar disse instruktioner for fremtidig reference.

- ! Brug kun med vekselstrøm og den korrekte spænding. Se mærkatet på foden af kværnen for at finde den korrekte spænding.
- ! Rengør kun kværnens hus med en tør eller let fugtig klud. Nedsænk ikke kværnen, stikket eller ledningen i vand eller anden væske.
- ! Baratza vil ikke acceptere noget ansvar for skader, hvis kværnen bruges til andet end dens tilsigtede formål (dvs. brug til at kværne hele ristede kaffebønner) eller hvis apparatet er forkert betjent eller repareret.
- ! Brug ikke kværnen hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, deres service agent eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- ! Opbevar kværnen og dens ledning utilgængelig for børn under 8 år.
- ! Efterlad ikke din kværn uden opsyn mens den er "TÆNDT".
- ! Dette apparat kan bruges af børn over 8 år samt personer med nedsat fysik, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og viden hvis de er blevet vejledt og instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde, og forstå de risici som er involveret.
- ! Rengøring og vedligehold skal aldrig foretages af børn uden opsyn.
- ! Tag altid stikket ud af stikkontakten før montering, afmontering eller rengøring. For at tage stikket ud, grib om stikket og fjern det fra stikkontakten. Træk aldrig i ledningen.
- ! **ADVARSEL:** Træk ALTID stikket ud før du rengør kaffekværnen



# Vario W+

## Dziękujemy za wybór Baratza Vario W+ dla Twoich domowych potrzeb mielenia!

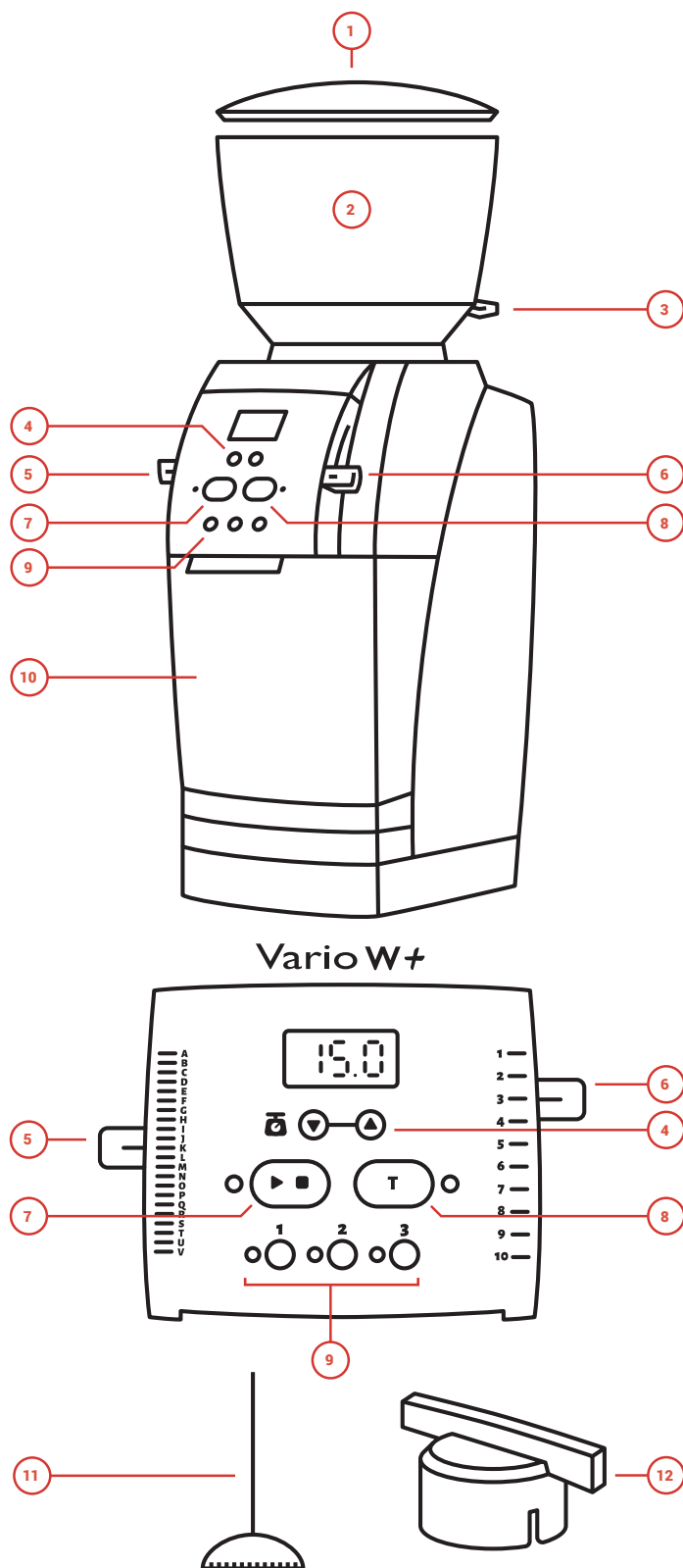
To tylko skrócona instrukcja. Jeśli chcesz uzyskać bardziej szczegółowe instrukcje, przejdź do pełnej instrukcji, dostępnej na stronie internetowej [baratza.com/documentation](http://baratza.com/documentation)

### USTAWIENIA:

1. Wyjmij wszystko z opakowania i umyj ręcznie pokrywę (1), zbiornik (2) i pojemnik na fusy (10) ciepłą wodą z mydłem. A następnie pozwól im wyschnąć.
2. Umieść pokrętło wyłączające (3) w pobliżu tylnej lewej strony młynka, przyciśnij w dół i wsuń zbiornik na miejsce. Po włożeniu, mocno obróć lej zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby wyśrodkować pokrętło wyłączające i zablokować lej na miejscu.
3. Podłącz młynek.
4. Włóż pojemnik na fusy, będzie opierał się o czujnik wagi.
5. Nacisnąć przycisk masy własnej (8) w celu wyzerowania skali.
6. Należy odnieść się do poniższego schematu ustawień mielenia i ustawić wielkość ziaren.
7. Podczas precyzyjnej regulacji, młynek musi pracować lub być całkowicie opróżniony z ziaren, aby system regulacji nie wiązał się z ziarnami, które znajdują się pomiędzy pierścieniami.
8. Dodaj ziarna do zbiornika.
9. Wybierz wstępnie ustawioną wagę mielenia (9), a następnie naciśnij start (7), aby mielić.
10. Ustawienia 1, 2 i 3 ustawiają szlifierkę na określony ciężar i można je regulować za pomocą strzałek góra/dół (4) i zapisywać w ustawieniach wstępnych przez naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku.

### ROZPOZNAWANIE CZĘŚCI:

- |                                       |                                                           |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1. Pokrywka zbiornika                 | 8. Przycisk wagi własnej                                  |
| 2. Zbiornik na ziarna                 | 9. Ustawienia czasu mielenia                              |
| 3. Pokrętło wyłączające               | 10. Pojemnik na fusy                                      |
| 4. Przyciski ustawiania wagi mielenia | 11. Narzędzie do kalibracji pierścieni (patrz instrukcja) |
| 5. Pokrętło mikro regulacji           | 12. Narzędzie do usuwania pierścieni (patrz instrukcja)   |
| 6. Pokrętło makro regulacji           |                                                           |
| 7. Przycisk Start/Stop                |                                                           |



## TABELA USTAWIEŃ MIELENIA:

Sugerowane poniżej ustawienia są punktami wyjścia. W zależności od upodobań smakowych i receptury można regulować drobniej lub grubiej.

| Espresso | AeroPress | Hario V60 | Automatyczne parzenie | Chemex | French Press |
|----------|-----------|-----------|-----------------------|--------|--------------|
| 1Q*      | 3M        | 5M        | 6M                    | 7M     | 9M           |

\* W razie potrzeby użyj załączonego narzędzia do dokładniejszej kalibracji. Patrz instrukcja obsługi.

## JEŚLI POTRZEBUJESZ DALESZEGO WSPARCIA:

W USA i Kanadzie kontakt na  
[Support@baratza.com](mailto:Support@baratza.com) lub 425-641-1245  
 oraz darmowe połączenia 877-701-2021

Jeśli wydaje Ci się, że Twój młynek nie działa prawidłowo, przejdź do naszego podręcznika do rozwiązywania problemów na [baratza.com/troubleshooting](https://baratza.com/troubleshooting)

Poza Ameryką Północną, gwarancja dostarczana jest przez firmę, od której kupiłeś młynek. Aby uzyskać pomoc znajdź najbliższego importera na [baratza.com/international-importers-and-retailer](https://baratza.com/international-importers-and-retailer)

## INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

Prosimy bardzo uważnie przeczytać poniższe informacje. Zawierają one ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa tego urządzenia. Instrukcje te należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

- ! Używać tylko z prądem zmiennym i właściwym napięciem. Patrz etykieta na podstawie młynka, aby określić właściwe napięcie.
- ! Obudowę młynka czyścić tylko suchą lub lekko wilgotną ściereczką. Nie wolno zanurzać młynka, wtyczki lub przewodu w wodzie lub jakiegokolwiek innej cieczy.
- ! Baratza nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia, obrażenia lub gwarancje, jeśli młynek jest używany niezgodnie z jego przeznaczeniem (tj. mielenie palonych całych ziaren kawy) lub jest niewłaściwie obsługiwany lub naprawiany.
- ! Nie należy używać młynka z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- ! Przechowywać urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- ! Nie zostawiaj młynka bez nadzoru, gdy jest WŁĄCZONY.
- ! Urządzenie to może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli zostały one poddane nadzorowi lub instruktażowi dotyczącemu użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- ! Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.
- ! Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem należy zawsze odłączyć młynek od zasilania elektrycznego. Aby odłączyć wtyczkę, należy chwycić za wtyczkę i wyjąć ją z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za kabel.
- ! **UWAGA: ZAWSZE przed przystąpieniem do czyszczenia młynka należy odłączyć przewód zasilający od zasilania elektrycznego.**



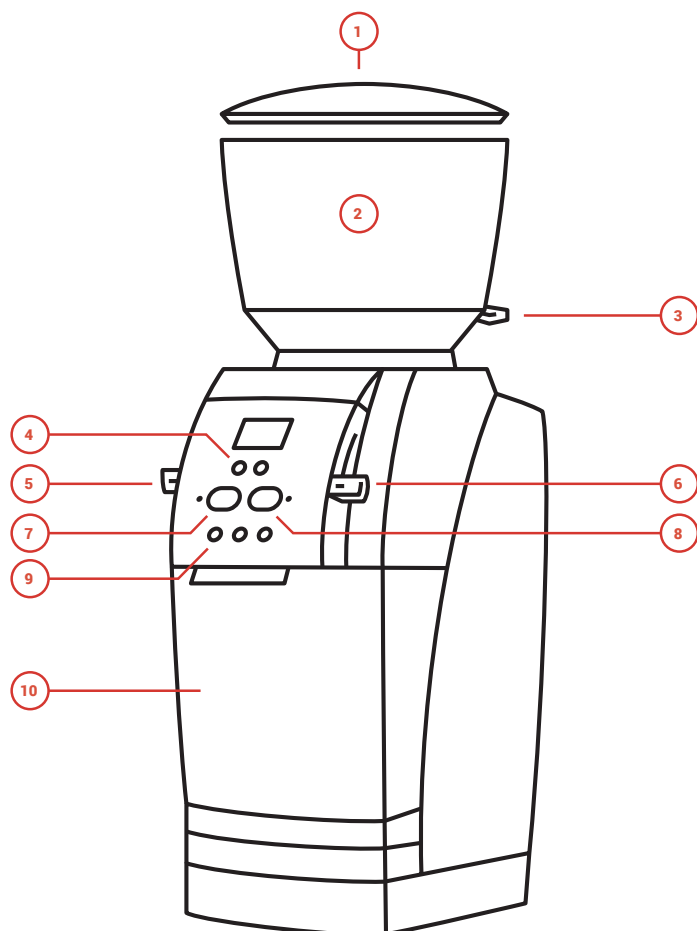
# Vario W+

## Благодарим за выбор кофемолки Baratza Vario W+ для домашнего приготовления кофе

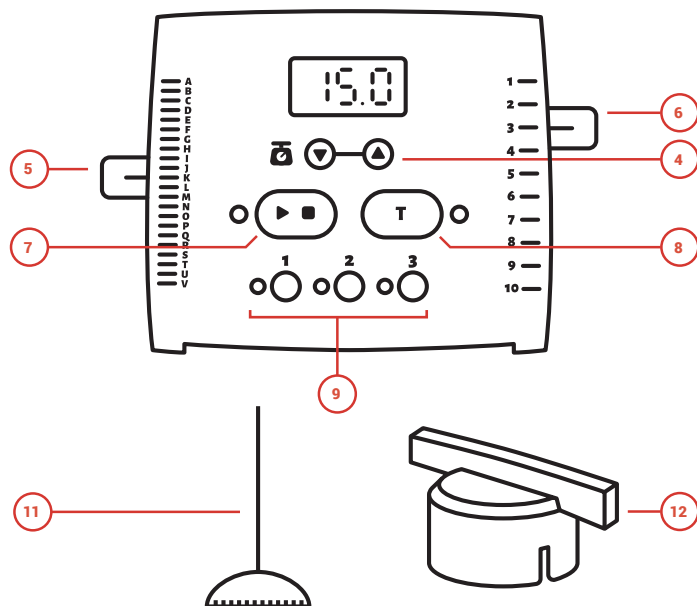
Это краткое руководство. Если вам нужна подробная инструкция, вы ее найдете на сайте [baratza.com/documentation](http://baratza.com/documentation)

### НАСТРОЙКА:

1. Достаньте прибор из упаковки. Вымойте крышку (1), загрузочную воронку (2) и контейнер для молотого кофе (10) в теплой мыльной воде, прополощите и высушите на воздухе.
2. Вставьте загрузочную воронку в кофемолку. При этом запорный рычаг (3) должен быть ориентирован в левую заднюю часть кофемолки. Вы почувствуете, что воронка встала на место. После этого поверните ее по часовой стрелке, чтобы отцентрировать запорный рычаг. Вы услышите щелчок, воронка зафиксировалась на месте.
3. Подключите кофемолку к сети.
4. Вставьте контейнер для молотого кофе, он будет опираться на датчик веса.
5. Нажмите кнопку тарирования (8), чтобы обнулить вес тары (самого контейнера для молотого кофе).
6. С помощью таблицы настроек помола (приведена ниже) установите степень тщательности помола (мелкий или грубый).
7. При настройке более мелкой помолки кофемолка должна работать, и в ней не должно быть крупных фракций зерен кофе, чтобы они не застревали между жерновами при регулировке более тонкой настройки помола.
8. Насыпьте в загрузочную воронку зерна кофе.
9. Выберите заранее установленную массу получаемого молотого кофе (9) и нажмите кнопку Старт (7).
10. Кнопки предварительной настройки 1, 2 и 3 заставляют кофемолку работать с заданной массой получаемого молотого кофе. Но их можно регулировать с помощью кнопок со стрелками вверх/вниз (4). При этом, чтобы сохранить новую настройку, надо нажать и удерживать выбранную кнопку предустановки массы.



Vario W+



## РОБОЗНАЧЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ:

1. Крышка загрузочной воронки
2. Загрузочная воронка для цельных зерен кофе
3. Запорная ручка/рычаг загрузочной воронки
4. Кнопки регулировки предустановки массы помола
5. Ручка рычага микро-регулировки
6. Ручка рычага макро-регулировки
7. Кнопка Старт/Стоп
8. Кнопка тарирования
9. Предварительные настройки времени помола
10. Контейнер для молотого кофе
11. Инструмент для калибровки жерновов (см. руководство)
12. Инструмент для извлечения жерновов (см. руководство)

## ТАБЛИЦА НАСТРОЕК РАЗМЕРА ПОМОЛА:

Предлагаемые ниже настройки являются первоначальными, ориентировочными. Вы сами можете изменить их на более мелкую или крупную фракцию помола в зависимости от вашего вкуса или рецепта кофе.

| Эспрессо | AeroPress | Hario V60 | Автоматическая кофеварка | Chemex | Френч-пресс |
|----------|-----------|-----------|--------------------------|--------|-------------|
| 1Q*      | 3M        | 5M        | 6M                       | 7M     | 9M          |

\* При необходимости используйте прилагаемый инструмент для более точной калибровки. См. Руководство пользователя.

## ЕСЛИ ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ:

Контакты поддержки в США и Канаде:

Support@baratza.com

или по тел. 425-641-1245

или бесплатно 877-701-2021

Если вы считаете, что ваша кофемолка работает некорректно, зайдите на страницу по устранению неполадок на нашем сайте [baratza.com/troubleshooting](https://baratza.com/troubleshooting)

За пределами Северной Америки гарантию вам предоставит та компания, у которой вы приобрели прибор. Для оказания необходимых услуг найдите ближайшего к вам импортера нашего продукта на сайте [baratza.com/international-importers-and-retailers](https://baratza.com/international-importers-and-retailers)

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПРИБОРОМ:

Обязательно прочтите следующую информацию о технике безопасности при работе с прибором. Сохраните эти инструкции на будущее.

- Используйте только переменный ток и правильное напряжение. Посмотрите эти параметры на заводской табличке кофемолки в ее основании.
- Очищайте корпус кофемолки только сухой или слегка влажной тканью. Не погружайте ее, шнур или вилку в воду или любую другую жидкость.
- Baratza не несет никакой ответственности или гарантийных обязательств за ущерб или травмы, полученные в результате использования кофемолки не по ее прямому назначению (т.е. измельчение жаренных цельных кофейных зерен), при неправильной эксплуатации или ремонте.
- Нельзя использовать кофемолку с поврежденным шнуром или вилкой. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, работником сервисной службы или лицом с аналогичной квалификацией, во избежание опасности.
- Храните прибор и шнур питания в недоступном месте для детей младше 8 лет.
- Не оставляйте без присмотра включенную кофемолку.
- Этим прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лица с недостатком знаний и опыта, но только под наблюдением взрослого и инструктаже относительно безопасного использования прибора и их понимания опасности, связанной с его нарушением.
- Без присмотра дети не должны производить чистку и обслуживание прибора.
- Всегда отключайте кофемолку от электросети при ее чистке, разборке и сборке. При отключении вытаскивайте вилку из розетки, а не тяните ее за шнур.
- ВНИМАНИЕ: ВСЕГДА отключайте шнур электропитания перед чисткой кофемолки.**



# Vario W+

## شكرًا لاختيارك ماكينة Baratza Vario W+

أنت تقرأ دليل التشغيل السريع. إذا كنت ترغب في الحصول على تعليمات أكثر تفصيلاً، يرجى قراءة الدليل الكامل الموجود على الرابط:

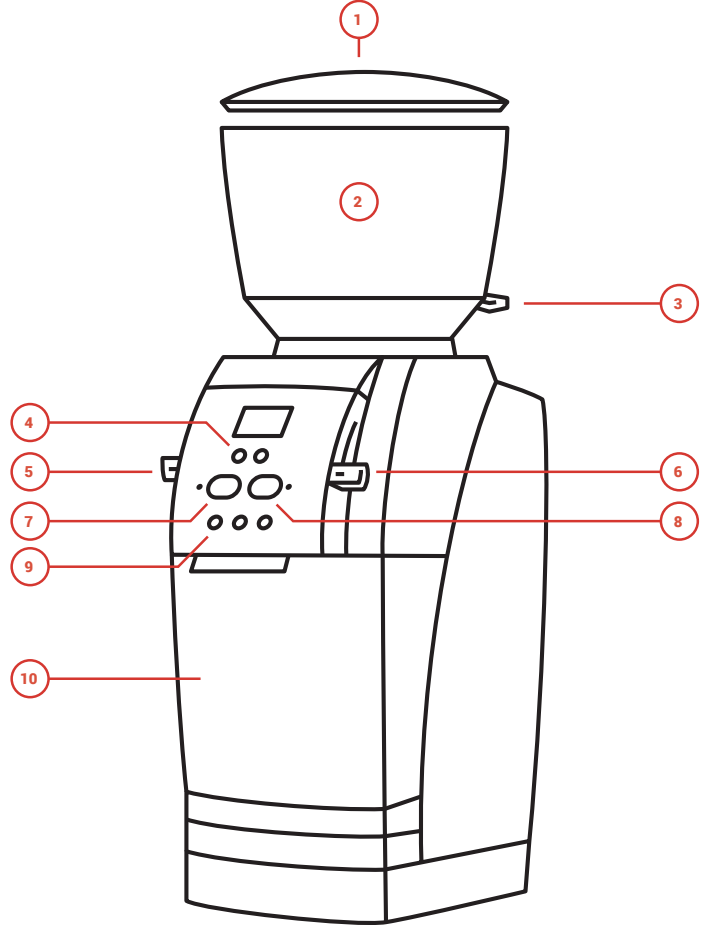
[www.bratza.com/documentation](http://www.bratza.com/documentation)

### التركيب:

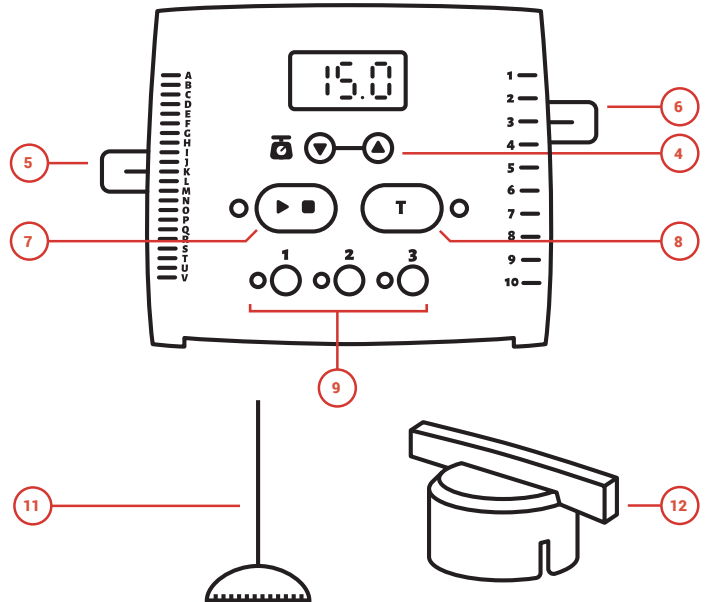
١. قم بإخراج جميع الأجزاء من العلبة، ثم اغسل كلًا من الغطاء (1) والوعاء (2) ووعاء الطحن (10) بالماء الدافئ والصابون واتركها في الهواء حتى تتشف.
٢. قم بوضع مقبض الإغلاق (3) ناحية اليسار خلف المطحنة، وقم بالضغط لأسفل، وتحسس لوضع الوعاء في مكانه الصحيح. بمجرد وضع الوعاء، قم بالتدوير باتجاه عقارب الساعة حتى يتمركز مقبض الإغلاق ويثبت الوعاء في مكانه الصحيح.
٣. قم بتوصيل المطحنة.
٤. قم بوضع وعاء الطحن في مكانه ليتركز على مستشعر الوزن.
٥. اضغط على زر إعادة التعيين (8) لتصفير الميزان.
٦. استعن بجدول الإعدادات أدناه لتحديد حجم الطحن.
٧. عند ضبط حجم الطحن إلى الأنعم، تأكد من تشغيل أو إفراغ المطحنة من الحبوب تمامًا حتى لا يعلق نظام الضبط بالحبوب الموجودة بين التروس.
٨. أضيف الحبوب إلى الوعاء.
٩. قم باختيار إحدى خيارات الطحن المُعدة مسبقًا (9) واضغط على بدء (7) للطحن.
١٠. تقوم الإعدادات ١ و٢ و٣ بضبط المطحنة للعمل حتى وزن معين يمكن تغييره من خلال الأسهم لأعلى وأسفل وحفظها إلى الإعدادات المُسبقة من خلال الضغط مطوّلًا على خيارات الطحن المُعدة مسبقًا (4).

### تعريف الأجزاء:

١. الغطاء
٢. وعاء الحبوب
٣. مقبض الإغلاق
٤. أزرار ضبط الإعدادات المسبقة للحجم
٥. مقبض التعديل الدقيق
٦. مقبض التعديل الكبير
٧. زر الإيقاف والتشغيل
٨. زر الفارغ
٩. إعدادات وقت الطحن
١٠. وعاء الطحن
١١. أداة معايرة التروس (انظر دليل التركيب)
١٢. أداة إزالة التروس (انظر دليل التركيب)



### Vario W+



## جدول إعدادات الطحن:

تطبيق الإعدادات المقترحة أدناه نقاط للبدء، قم بتعديلها للأنعم أو الأخشن حسب التفضيل أو الوصفة المُتبعة.

| اسبريسو | ايروبريس | شيميكس | أتوماتيك درير | هاريو ٧٦٠ | فريتش بريس |
|---------|----------|--------|---------------|-----------|------------|
| *1Q     | 3M       | 5M     | 6M            | 7M        | 9M         |

\*استخدم الأداة المُتضمنة للمعايرة للأنعم عند الحاجة. انظر دليل المالك.

## معلومات السلامة:

## للدعم:

في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا، تواصل معنا عبر

Support@baratza.com

أو ١٢٤٥-٦٤١-٤٢٥

أو مجانًا عبر ٢٠٢١-٧٠١-٨٧٧

إذا كنت تعتقد أن المطحنة لا تعمل بشكل سليم، قم بالاستعانة بدليل الإستكشاف وإصلاح الأعطال عبر

baratza.com/troubleshooting

خارج منطقة أمريكا الشمالية، يتم تقديم الضمان بمعرفة محل الشراء. للخدمات، قم بإيجاد أقرب مستورد

من خلال baratza.com/international-importers-and-retailers

❗ يستخدم فقط في وجود تيار متردد ومع الجهد المناسب. اقرأ الملصق الموجود على قاعدة ماكينة الطحن لتحديد الجهد المناسب.

❗ قم بتنظيف هيكل الجهاز فقط باستخدام قطعة قماش جافة أو رطبة. لا تقم بوضع ماكينة الطحن أو القابس أو الكابل في الماء أو أي سائل آخر.

❗ الشركة غير مسؤولة عن أي أعطال أو إصابات أو خسائر قد تحدث نتيجة استخدام ماكينة الطحن في غري الغرض المُخصص (طحن حبوب القهوة املحصة) أو في حال تشغيلها أو تصليحها بشكل غير سليم.

❗ لا تقم بتشغيل الجهاز في حال وجود عطب بالكابل أو المقبس. وفي حال وجود أية أعطال بالقابس يجب تبديله من قبل المُصنّع، أو مركز الخدمة، أو شخص مؤهل لتفادي الخطر.

❗ احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال تحت سن 8 سنوات.

❗ لا تترك الجهاز قيد التشغيل بدون متابعة.

❗ يمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال فوق 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات العقلية والإدراكية المحدودة أو الأشخاص بدون خبرة أو معرفة كافية تحت الإشراف المناسب وإعطائهم التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وتحذيرهم من المخاطر المُصاحبة.

❗ لا يجب تنظيف أو صيانة الجهاز من قبل الأطفال بدون إشراف.

❗ يجب دوماً فصل الجهاز من الكهرباء قبل التجميع، أو التفكيك أو التنظيف. للفصل، امسك بالقابس وقم بإزالته من المخرج الكهربائي، لا تقم بشد الكابل أبدًا.

❗ تحذير: احرص دائماً على إزالة كابل الكهرباء قبل البدء في تنظيف المطحنة.

